

"Tome Hierro," Dicen los Doctores, Si Desea Usted Abundancia de Fuerzas y Poder de Resistencia

Hierro mezclado pondrá a toda persona débil, anémica y nerviosa en 200 días, o sea en solo dos semanas en muchos casos.

NEW YORK, N. Y.—"Infinidad de personas cometen el error de creer que tomando una medicina estimulante, una droga narcótica o cualquiera otra preparación secreta, van a obtener nuevas fuerzas y salud," dice el Dr. Bourquey, un especialista de París, "cuando es un hecho bien sabido que la fuerza real y verdadera solo podemos derivarla de los alimentos que ingerimos, pero existen muchísimas personas que aun de los alimentos no derivan la necesaria fuerza y poder vital, debido a que su sangre no contiene hierro en cantidad suficiente para el necesario proceso de transformación y asimilación. Estas personas reconocen por su estado de debilidad y nerviosidad que algo grave ocurre en su organismo, pero no sabiendo a ciencia cierta lo que es, comienzan a medicarse para el estómago, el hígado o los riñones (si es una señora o señorita, para las enfermedades propias de su sexo)" o para alguna otra enfermedad, que aunque el paciente lo ignore, es en realidad ocasionada por falta de hierro en la sangre. Este estado de cosas continúa a veces por tiempo indeciso y el paciente, siempre en el mayor sufrimiento y desespero, casi sin saber que hacer. "Si algunas de las personas que me escuchan continúan con el Dr. Bourquey, se encuentra en el número de estos desgraciados que sufren, no sintiéndose fuertes o del todo bien, le aconsejo no perder un momento en someterse a la siguiente prueba: Vea primero que distancia puede caminar sin cansarse: tome después dos comprimidos o pastillas de hierro mezclado tres veces al día durante

posiciones por Congreso. Las leyes cuando se promulgan y no se cumplen son electos, son nugatorias. Me refiero al abuso de la Compañía en Talamanca: o se crean plazas de agentes de policía en los lugares que ella tiene sus comisarías con venta de licores, como lo exige el artículo 124.º, o se cierran esas ventas de licor. Si por consideraciones especiales—que no lo creo que proceda—siguen las cosas en el mismo estado—en que hoy se encuentran, entonces que los comerciantes de aquí de la línea que siempre han pagado el sueldo de Agente de Policía, que gocen de esas mismas prerrogativas, y que de hecho sean suprimidas las agencias. O somos, o no somos.

O se cumple la ley de don Cleto, O se que abuse de ella por completo. RIGADIN Limón, octubre de 1916.

QUININA EN FORMA SUPLENTE NO AFECTA LA CABEZA

Por medio de un nuevo y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA, se prepara a la Quina ordinaria. No produce sueño, náusea, ni mareos ni dolores de cabeza. Es el único que sólo sea un "Bromo Quinina". La firma de E. W. GROVE es cada cajita.

VOCES DE AIENTO

Ajalajuela, 14 de Octubre de 1916 Señor Director de EL CORREO DEL ATLANTICO Cartago Muy señor mío: Hace algún tiempo y con gran gusto, he observado la honrosa campaña que Ud. ha emprendido en pro del noble Imperio teutón, el cual con el agradecimiento que le es característico sabrá recompensar tan importante servicio. Yo de mi parte, he hecho propaganda por su valioso periódico, al cual debemos los germanófilos prestar toda clase de apoyo por ser el portavoz de honradez y de justicia. Quiera el Señor que el triunfo de esta noble causa que con buen tono hemos seguido, sea más tarde el desahogo de nuestras humildes aspiraciones. Con muestras de profunda admiración, me es grato suscribirme Atto. S. S., Francisco Picado Soto

RULE BRITANIA

Vargas Vila el divino ha publicado ahora recientemente un libro bre la guerra europea titulado "Clepsidra Europea", el cual tomamos el presente artículo, que trata sobre Inglaterra. Se advierte que los conceptos en el artículo están perfectamente de acuerdo con la verdad histórica. P. U. Seamos sinceros. Tengamos el valor de ser sinceros ahora, que la ola de la mentira sube hasta tocar todos los labios. Tengamos el valor de la verdad, que es el más raro de todos los valores. En esta hora tan triste, en que todo amenaza ser naufragio, todo hasta la historia. No añadamos nuestra complicidad a las otras complicidades, para colmar de mentiras el abismo sin fondo en que va a precipitarse el mundo. Confesemos francamente que sin la verdad nada se puede, que ella me dice a grito herido: sine me nihil potestis. He aquí que a Rusia, lanzada en la contienda para defender los esclavos de Serbia, sigue la Gran Bretaña, entrando en liza para defender... ¿qué? ¡La independencia y soberanía de Bélgica! Bello gesto para desarmar todos los esccepticismos, menos el mío. Para mí la Gran Bretaña continúa representando la rapina en todas sus formas, el imperialismo en lo que tiene de más repugnante y más violento. Por eso el mundo tiene derecho de preguntarse, no qué ideal, sino qué interés tiene la

unidad alemana hecha contra Francia. Cuando en 1871, Francia estuvo a punto de declarar la guerra a Prusia por el mismo asunto de las pequeñas nacionalidades, y la independencia de los pequeños Estados, ¿qué hizo Inglaterra por esas débiles nacionalidades? La causa de Alemania no era la suya? Entonces, de donde ese amor débil surgido ahora por las débiles nacionalidades y el respecto a la neutralidad? La psiquis de un leopardo no es difícil de definir, ella le alcaza en las garras. Si los carceres de Guillermo II, en vez de marchar hacia Amberes, hubiesen marchado en dirección opuesta, ¿qué habría hecho Inglaterra? ¿Qué pretexto habría tomado para intervenir? Su intervención y salvación eran sinónimos para ella. Intervenir o disminuir era su dilema. Dimitir del Imperio Marítimo del Mundo, que la Alemania ha a disputarle o tal vez a arrebatárselo. Para evitar eso, Inglaterra había preparado esta guerra. Mi guerra puede llamarla, como el orgullo de Chateaubriand llamó a la guerra de intervención en España, y como la vanidad de la Emperatriz Eugenia llamó a la guerra franco-prusiana del 70, porque a nadie en el mundo de la Alemania le convenia esta guerra. Diez años más, y el Imperio del Mar no sería suyo. Alemania se lo habría arrebatado. He aquí las razones de su sentimentalismo agresivo del momento; he ahí el móvil de su intemperante amor por la integridad de los pueblos débiles, y la inviolabilidad de Bélgica. El mismo amor que la llevó a la independencia de la América Latina, para quebrantar el poder de España, decaía entonces de los Mares de Occidente. El mismo amor que la llevó a auxiliar a España en su guerra contra Napoleón, y empujó sus legiones hasta Waterloo, para vencer al corso fatal, traicionero, tanto como golpe por las veleidades de la suerte y las tonterías de Grouchy. Ese amor, que la Psicología de la Historia llama por su verdadero nombre: el Interés. El interés es un Imperio Marítimo, que ella quiere conservar absoluto e intangible a todo trance. La política llamada de Pitt no ha muerto. Ella vive aún dentro de Pitt y vivió después de Pitt, es la política de Inglaterra. Es la misma que destruyó la flota española en San Vicente y la holandesa en Capetury; es la misma que salió al encuentro de Napoleón, cuando la expedición de Egipto pareció liberar el Mediterráneo del despotismo de las "águilas sajonas", la misma que obligó a las "naufragas nacionalidades" de Suecia, Dinamarca y Holanda a aliarse a Napoleón para proteger su independencia. Fueron, sin duda, esas efusiones de amor a la integridad e inviolabilidad de las débiles nacionalidades lo que le hacía escribir al Czar Pablo I al Primer Consul. "Quiero mirar con el mayor respeto al destino a la injusticia del Gobierno inglés, que viola el derecho de las naciones débiles y no es nunca guiado sino por su egoísmo e interés". La injusticia erigida en dogma ha sido la religión de Inglaterra. Para destruir la coalición hecha en los débiles, para proteger a los débiles y a los neutrales, los torqs ingleses hicieron ensinar al Czar Pablo I; Paské y Nelson cayeron sobre Copenhague, más débil y desprevido que la Bélgica actual; con la victoria de Trafalgar, Pitt halló la manera de extender su control hasta el imperio Indio, sujeta a sus leyes, hasta que ocho millones de hombres y un ejército de pueblos hasta entonces soberanos; arrebató a la Turquía a Ismailia y Babilislow y arrebató brutalmente a Suecia las islas de Aland, como una prueba de su respeto por las pequeñas nacionalidades, pilladas por el exceso de la fuerza. Me fatigo siguiendo esa Via Agria de despojos y atropellos y desde Akbasia y Shamsay y desde Afghán a Kerah, arrebatado a Persia. Esquivo hablar de Egipto y de América; vuelvo la cara al sacrificio del Transvaal, y me detengo atónito ante esos defensores de la integridad de su egoísmo y de sus intereses. Soy capaz de todo, hasta de un acto de honradez para pillar al mundo.

Balsamo de Allen
PARA TOSES RESFRIADOS Y BRONQUITIS
El dolor de espaldas, neuralgias o otros dolores se alivian fácilmente con este precioso Balsamo. Alivia los dolores agudos. Se venden en todos los herbolarios, farmacias y droguerías de la plaza un perfecto estacionario en grandes y pequeños frascos.
Davis & Lawrence Co., Nueva York.

Unguento Al-Mentol de Davis
Para inflamaciones dolorosas, lesiones, golpes o otras dolencias semejantes. Calma al dolor causado por las quemaduras, escarificaciones e irritaciones de la piel. Este Unguento es refrescante y curativo. Muestra prueba vendiendo en todas las boticas y droguerías de la plaza.
Davis & Lawrence Co., Nueva York.

LA ESPALDA AVISA
Sufrir Ud. de penosa y continua punzada en la espalda?
¡O de desamortamiento y cansancio al levantarse por las mañanas?
Artrumadores y latigazos doleros de espaldas, y punzadas violentas al inclinarse o voltearse de repente, son indicios de unos riñones irritados e inflamados, unos riñones adoloridos, secos, duros y cansados.
Los riñones tienen bastante que hacer cuando está en mal estado, que filtrar y expulsar de la sangre los venenos úricos. Resfriados, fiebres, constipaciones y todo otro resaca, congestión y ataraxa a los riñones. Los riñones desfallecen y si no se les presta el debido cuidado, padecen una simple inflamación, viene un tiempo a pasar a un envenamamiento úrico, artemia, hipertensión, reumatismo ó mal de Bright.

Para ayudar a los riñones a deshacerse de ese veneno residual, se requiere una medicina de limpieza que está en malas tiendas que filtrar y expulsar de la sangre los venenos úricos. Resfriados, fiebres, constipaciones y todo otro resaca, congestión y ataraxa a los riñones. Los riñones desfallecen y si no se les presta el debido cuidado, padecen una simple inflamación, viene un tiempo a pasar a un envenamamiento úrico, artemia, hipertensión, reumatismo ó mal de Bright.
Para ayudar a los riñones a deshacerse de ese veneno residual, se requiere una medicina de limpieza que está en malas tiendas que filtrar y expulsar de la sangre los venenos úricos. Resfriados, fiebres, constipaciones y todo otro resaca, congestión y ataraxa a los riñones. Los riñones desfallecen y si no se les presta el debido cuidado, padecen una simple inflamación, viene un tiempo a pasar a un envenamamiento úrico, artemia, hipertensión, reumatismo ó mal de Bright.
SE ENVIARA MUESTRA GRATUITA. PASE UN FORTE A QUIEN LA SOLICITE.
FOSTER-McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., U. S. A.

Las Pilulas Urologicas están recomentadas como un acreditado y eficaz remedio para curar enfermedades de los hombres, su efecto es notable en frascos originales en las droguerías. Se obtiene un folleto descriptivo escrito por un Doctor al solicitarlo.

Zarpaparrilla de Channing
Purifica la sangre. Usada con grandes resultados en las enfermedades provenientes de la polvora o impureza de la sangre. Tal como Eczemas, erupciones de la piel, y otras enfermedades semejantes. Se vende en frascos originales en todas las Farmacias y Droguerías.
El primer pensamiento al sufrir una constipación, torcedura o herida debería ser PAIN-KILLER de Terry Davis. Vendido por correo de su sitio desde la Farmacia Aplicada para uso de un vendaje húmedo, inmediatamente alivia, reduce la inflamación y quita el dolor. Devuélvase en frascos originales en todas las Farmacias y Droguerías.

PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO
Alivia y cura muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema desequilibrado. Su principio es: **Higado Típico Bilelítico Bilirrubinémico**
Efectivamente **¡Purifica la Sangre!**
Se vende en todas las droguerías.

La tolerancia de las autoridades de Limón

leyendo "La Información," vemos que la Municipalidad de San José está reventada con el señor Gobernador, porque este no les alfoja y tiene a mecate corto a los señores regidores. Aquí pasa lo contrario: aquí es que nadie ofrece resistencia a la Municipalidad porque está más arrancada que la manga de un chaleco; pero no es que el señor Gobernador entre o salga en esto. Nuestro Gobernador aunque todo el vecindario tiene completa confianza en él, tanto por su honradez como por su buen juicio, además ha demostrado varias veces su buen deseo que le acompaña para hacer mucho por el bien de esta provincia, desgraciadamente no puede hacer nada, está completamente cohibido, viene siendo una figura decorativa, no puede siquiera pensar siquiera en un simple Agente de Policía de la línea porque cuando hay una vacante, como la de 12 Millas, que la autoridad que estaba allí se alzó con el santo y la limosna, de San José le mandan el repuesto; lo que hace nuestro Gobernador es tomarse el juramento para que más tarde queden como perjurios. En la región de Talamanca la United Fruit Company abusa de nuestras leyes y se burla lastimosamente de nosotros a vista y paciencia de las autoridades. Veamos el caso: el artículo 12 de la ley de licores de 1906 prescribe que en las poblaciones donde no haya siquiera un Agente de Policía permanente, no se permitirá abrir ningún puesto de licores. Cumpliendo con esa disposición se ha sentido el precedente que en lugares donde no haya agentes de policía, los que pretenden abrir establecimientos de licores tienen que pagar el sueldo del agente, y en el remate de patentes va incluido el sueldo de aquel empleado. En Talamanca es lo contrario: la United tiene establecimientos de licores en La Zozla, en La Margarita y en otros puntos de la línea de Sixola, donde ven-

BAZAR DE CARTAGO

RIVERA & Co.

CARTAGO

COSTA RICA

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios

Así se escribe la historia (Así se miente)

Días pasados *La Información* publicó un cable de fuente aliadista como casi todos los cables no llegan, en el cual daba a conocer la firmeza con que estaba procediendo el rey y gobierno griegos para rechazar la vergonzosa presión que sobre ellos tratan de ejercer los aliados.

La *Información* publicó el cable en cuestión en esta forma:

LONDRES, 21.—El corresponsal del "Daily Chronicle" en Atenas dice que la situación se ha tranquilizado otra vez. La firmeza de Dufournet salvó a Atenas. Se ha nombrado a un oficial francés como Inspector del Ministerio; se le han conferido poderes radicales y de gran alcance. Tiene facultad de revisar todas las órdenes que se dan a la policía y gendarmes que prestan servicios especiales para la protección del Rey. Será arrestado cualquier individuo a quien se considere sin autorización para ejercer funciones de orden público. Se nombrarán inspectores con poderes iguales en toda Grecia. Se ha acordado el destacamento de tropa francesa en Atenas no haga servicio de rondas, a no ser que el Inspector lo considere necesario. Con respecto a la situación militar, se licenciará a todas las clases que no posean instrucción militar y que fueron llamadas recientemente al servicio, junto con la clase de 4913. Una parte de la tropa concentrada en Larisa será retirada.

Pero el cable llegado a Costa Rica, cuyo original está en nuestras oficinas ha disposición de quien desee verlo, decía:

....Se ha nombrado a un oficial francés como Inspector del Ministerio; se le han conferido poderes radicales y de gran alcance.

Tiene facultad de revisar todas las órdenes que se den a la policía y gendarmes, resolverá si están conforme con las leyes del país y la POLÍTICA DE BENEVOLEA NEUTRALIDAD que Grecia ha ofrecido observar. Se le someterán las listas de todos los miembros de la policía y gendarmes haciendo imposible cambiarlos sin su consentimiento; se le someterán también las listas de todos los oficiales y gendarmes que prestan servicios especiales para la protección del rey....

Como pueden ver los lectores, el censor de *La Información* no tuvo a bien que el público se enterara de algunas cosas de este cable, y las tachó. Menos mal que por el original sabemos que Grecia a pesar de la presión de los defensores de los pueblos débiles, no se decide a abandonar su política de neutralidad que es lo que tal vez disgustó al censor.

SOLO HAY UN "BROMO QUININA"
ese es el LAXATIVO BROMO QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en la cabeza. Prescriben ver si la firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, U. S. A.

DISCURSO

(Viene de la página)

El constructor de la primera locomotora, Jorge Stephenson, fué minero.

El inventor del pararrayos, a la vez el moralista más notable de su tiempo, fué hijo de un fabricante de jabón y velas.

El libertador de los esclavos en la que hoy es la república más potente en la tierra, fué un leñador en las orillas del lago Erie.

Resultaría interminable la lista si me propusiera enumerar a todos los hijos del trabajo que han contribuido eficazmente al progreso de la humanidad; basta, por último, decir que los más grandes industriales del día han nacido en modesta cuna de obreros.

Los artesanos de Guatemala llevan en otro tiempo igual vida que sus congéneres de otras naciones; pero también de ellos surgieron renombrados pintores, filarmónicos, escultores, médicos, poetas, escritores, juristas. No fué sino hasta el advenimiento de la Revolución de 1871 cuando empezaron a tener alta representación al figurar en las juntas patrióticas y sociedades de artesanos que plausiblemente ayudaron al movimiento fecundo de la reforma; y no ha sido sino hasta que en la Administración actual cuando han llegado a contribuir directa y poderosamente, con entusiasmo y ardor dignos de los mayores elogios, a los elevados y trascendentales fines de la sociedad.

Y es el fundador esclarecido de las Minervallas, "quien con la modestia y el carácter noble de un Washington labora por constituir una patria grande; y con el valor y la energía inquebrantables de Bolívar y Barrios quiere una patria muy libre; y con la prudencia y sabiduría de Santander y Sarmiento, anhela que su país sea muy ilustrado; y con la impenable serenidad de Juárez sostiene la soberanía de la nación haciendo a ésta respetada y respetada, y con el ingenio altruismo de San Vicente de Paul abre su corazón a los hombres de todas las latitudes;

y con los conocimientos de estrategia y legislador a lo Bonaparte y César, es la adoración de su ejército y la admiración de propios y extraños: no satisfecho con haber llevado de la mano el niño al Templo de Palas Atena para iniciarlo en los misterios de la sabiduría; no satisfecho con dignificar y redimir por la enseñanza a la mujer para formar buenas madres, de acuerdo con su pensamiento de que "la instrucción y educación de ella, constituyen la base sobre que descansa el porvenir feliz de la humanidad," también os tiende la mano a vosotros los hijos del trabajo y os conduce al Templo del Honor para que bajo su limpia cúpula protestéis que estáis dispuestos a labrar vuestra regeneración económica y a perfeccionaros en todo sentido, por que la vida vuestra es también la ventura de nuestra hermosa Gualemala.

Y hé ahí a qué se debe el origen de la Sociedad Cooperativa y Caja de Ahorro de Obreros, escogiendo el 95º aniversario de la gloriosa independencia de Centro América para pro-



Por
50 Años
El Guardián
de la
Salud de
Media
Humanidad

EMULSION de SCOTT

IMPORTANTE

No diga nunca "un frasco de emulsion"; Diga siempre:

EMULSION DE SCOTT

Eficaz. Perfeccionada. Inimitable.

LA COPA BLANCA

ABARROTES LICORES

CRISTALERIA FERRETERIA



RIVERA & Co.—CARTAGO, C.R.



LA FAMOSA
NEW HOME
GOZA FAMA DE SER LA MEJOR
MAQUINA DE COSER
LA VENDEN:
W. STEINVORTH & Hno.
San José, Puntarenas,
Limón y Alajuela

EL IRAZU FELIPE MARTIN & Co.

Acaba de recibir surtido de camisas, cuellos y corbatas—No olvidará que "El Irazú" lleva la Moda y es la Tienda de confianza

PARA LAS FIESTAS

LA COMPETENCIA está realizando vestidos de corte americano de casimir, a precios baratísimos, y por añadidura, algunos mitad al contado y mitad a plazos.—No se gaste C 50 en hacerse uno. Allí con menos de la mitad lo consigue de irreprochable corte.

A. Herrero

Cartago, C. R.

Fundada 1752

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.

No son genuinas si no están en cajas de lata.

Para el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Biliostasia, Dolor de Cabeza, Váridos, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Diarrea, Mal del Hígado, Ictericia, y los derrames que difaman de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

AZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

Guillermo Niehaus

GANGA!

En SAN RAFAEL DE OREAMUNO, a un paso de Cartago, se ven de una hermosa casa, buena para comercio.—Pedir informes a J. J. Redondo R., en la Tesorería Municipal.

OCASION!

Vendemos una casa cómoda, con buen solar y seis departamentos, aparente para veranear, en la Calle Real de San Nicolás, a diez minutos de la ciudad de Cartago.—Para informes y pormenores, entenderse en la Imprenta Bonilla o con Eligio Monge Sáenz

Edgar Knöhr y Cia.

SAN JOSE — LIMON

Ventas al por mayor y al detal

LAS AFECCIONES REUMATICAS

Se quitan con mucha facilidad usando

La Fricción Antirreumática de ESPIROSAL

en frascos Originales "BAYER".

SE REABSORBE EN EL ACTO, EXENTA DE EFECTOS IRRITANTES SOBRE LA PIEL, SIN OLOR DESAGRADABLE.

MODO DE APLICARSE: Simplemente en fricciones, 2 ó 3 veces al día.

De Venta en las Droguerías y Boticas.

E S T O

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA CON LAS COMIDAS

CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

mulgar las leyes por las cuales aquella va a registrarse y celebrar en esta forma tan delicada y patriótica, entre otras muchas, el magno acontecimiento que hizo nacer a la vida de las naciones soberanas este bello pedazo del Continente Colombiano.

La semejanza entre los dos sucesos es evidente porque con la cooperación y el ahorro los obreros lograrán su independencia económica. Mas para la consecución real y efectiva de ese propósito, necesitamos recomendar condiciones un tanto análogas a las que se requieren para sostener la independencia política de los pueblos.

No he de transcribir preceptos de los economistas sobre la materia, porque la ocasión y el lugar no son indicados, prefiriendo poner ejemplos sencillos que son los que mejor se imprimen en la mente de todos y de ser, además, muy someros en mi relato para no molestar vuestra atención.

Muy a menudo oímos, y aun

jeemos en los periódicos, que alguien ha tenido la gloria de morir en la mayor pobreza. Desde luego debemos condenar esa vanidad porque es perjudicial; debemos condenar esa gloria porque es falsa.

No puede constituir gloria alguna el dejar en la miseria a la vida y a los hijos; lo que sí positivamente eso significa es que hubo la más absoluta de las imprevisiones, lo cual es de lamentar hondamente mas no de glorificar. No por esto, penséis que aprobamos, sino que al contrario rechazamos con toda energía, el procedimiento censurable de adquirir fortunas con daño de otra persona. Cooperación y el ahorro, fuera de los prescritos por la ley, son los medios morales más adecuados que conducen al hombre hacia la riqueza sin violentar ni herir el derecho ajeno.

La primera de las condiciones para la cooperación y el ahorro, es la buena voluntad con que se ha de concurrir a ellos, porque de lo contrario

precipitamos las faltas y omisiones y tras éstas viene indefectiblemente el fracaso.

Si con buena voluntad un solo individuo puede hacer demasiado ahorrando, figurados cuánto podrán hacer muchas personas reunidas con igual tendencia. Por eso se considera a las cooperativas como una de las fórmulas del adelanto social. Inglaterra debe a las cooperativas su potencia económica, como Francia la debe al ahorro.

Pertenece al famoso Benjamín Franklin la máxima de que "el tiempo es el dinero". Si ello resulta cierto, el ahorro del dinero debe ser algo tan importante como la buena conservación de una perfecta salud.

Esto, que es de sentido común, no se ha atendido sin embargo entre nosotros, en lo más mínimo, y de ahí que en la edad juvenil derrochamos cuanto puede servirnos en la vejez.

Los obreros, y no solamente los obreros sino los hombres de todas las clases sociales en general; gastan inútilmente sus ganancias en vez de ahorrárselas para hacerse ricos. La cooperativa viene a ser como un sabio consejero que los estimula en la obligación de acumular sus ahorros.

Notorio es que Guatemala posee riquezas incalculables, explotadas unas, inexploradas la mayor parte. Pero lo que quizás no saben todos es que, en medio de tanta riqueza, el Gobierno resulta pobre en sus rentas. Esto que parece una paradoja, talvez provenga de que por la benevolencia de la Administración Pública, las contribuciones no solamente no son fuertes sino que aun siendo leves, no las cobra, no las exige; quien voluntariamente quiera pagar, paga. De ahí que la contribución de caminos, la militar y la de ornato por ejemplo, rindan muy poco e igual suerte correría la de inmuebles si la ley no precutara la certificación de la solvencia con el Erario, para la validez de los contratos respectivos.

Pero, ¿por qué si el Gobierno es pobre, se replicará, mantiene su crédito financiero a un nivel más alto que la mayoría de los otros países? Necesitaba esta pregunta para dar la siguiente respuesta que pone muy en claro la gran ventaja del ahorro.

El Jefe del Poder Ejecutivo, palpando la pobreza de las rentas, no hace gastos inútiles, sino que por el contrario economiza lo más que puede, los fondos del Erario y por vía de previsión que es una de las notables cualidades entre las muchas que lo distinguen como esclarecido estadista, separa del producto general una parte mínima que deposita con recomendación de no disponer de ella sino en casos muy excepcionales. A través del tiempo aquellas partes mínimas llegan a formar enormes sumas y así se explica que, a pesar de la pobreza positiva de las rentas, su Gobierno cumple con cubrir puntualmente sus presupuestos, que anticipe el pago de los intereses de la Deuda Exterior y que disponga como efectivamente ha dispuesto de millones de pesos para dar a las instituciones benéficas, de pública utilidad o de importancia para el país, entre las cuales, dichosamente, está la Sociedad Cooperativa y Caja de Ahorro de Obreros.

Esto demuestra que aun en el caso de ser muy pobre, se puede ahorrar, cumplir todos los compromisos y además ayudar a las personas o a las instituciones a que engrandezcan sus intereses. El ejemplo, tan cercano a nosotros y tan palpable, es ciertamente digno de imitar-se por todos los hogares; el milagro del ahorro es prodigioso y ahuyentará siempre el fantasma del pauperismo.

Este ejemplo sugiere otro de los más eficaces elementos para comprender bien y facilitar la cooperativa y el ahorro, lo mismo que para alcanzar el mejor éxito en los demás asuntos de la vida: es el estudio. El es-

tudio ha inducido aun a los grandes hombres a determinadas y trascendentales orientaciones.

El célebre filósofo inglés, Jeremías Bentham moldeó su carácter al del héroe descrito en la obra que se llama Telémaco: cuatro versos del Paraíso Perdido de Milton, dieron a Napoleón el famoso triunfo de Austerlitz; solamente por el estudio-San Agustín cambió su vida de placeres y adversidades para llegar a ser uno de los grandes padres de la Iglesia católica.

Fuera de que el estudio bien aprovechado modera todas las pasiones, mucho os ayudará a vosotros los obreros, para no dejáros engañar.

No vayais a creer que vuestra Cooperativa sea una Sociedad instituida para ponerse en pugna con el Capital. No. Desierto de esto sucediera desaparecería la tranquilidad y vendría la perturbación de la paz. El ideal en este sentido debe ser la perpetua armonía entre el Capital y el Trabajo mediante la concordia entre patronos y obreros, sin la explotación desatentada de aquéllos ni los abusos de éstos.

Con el tiempo llegará a vuestros oídos la voz sónica de la serpiente bíblica aconsejando que desobedecáis la ley; que saboreéis la deliciosa fruta del árbol del mal, que libéis el néctar adormecedor de todas las ambiciones, de todas las concupiscencias, de todas las deslealtades, de todas las perfidias.

El desierto de la mansión paradisiaca; renacimiento incesante por el asesinato de Abel; y la enorme caída y angosa transformación del Párvulo predilecto de Dios, son símiles acabados del castigo que debe corresponder al delito.

Recordad que si Bonaparte no hubiese traicionado los ideales republicanos al colocar sobre su amplia frente la corona de los Césares, habría tenido una muerte gloriosa digna de un soldado fiel a la democracia, sin la triste y lamentable agonía a que se le obligó en el árido peñón de Santa Elena, y hoy aparecería desde la eternidad como un sol sin manchas, iluminando todas las conciencias entre los vastos genios de la Historia.

Peor castigo tuvo el 3º de los Napoleones: traicionó a la República y a la Democracia francesas y cayó vergonzosamente en Sedán bajo el anatema tremendo del gran Victor Hugo.

Que no llegue a vosotros la corrupción en ninguna de sus formas. Vestrar costumbres muy afortunadamente sencillas y puras; conservadlas así, porque el desenfreno de las pasiones trae el abandono del trabajo, el aumento de la miseria y la decadencia de los pueblos. Y no creemos, no queremos ni imaginarnos que manche vuestra mente de ingenios obreros el deseo criminal de inver en desprecioso la adorada Guatemala. Al contrario, anhélamos que vuestros robustos brazos mantengan firme y segura el asta en que flamea gloriosa la augusta bandera que honraron nuestros héroes y que con tanto orgullo cubren el pecho del más preclaro de los guatemaltecos: Estrada Cabrera.

Señores obreros: sólo el saber no es suficiente para conseguir la tranquilidad necesaria en la senectud. Tampoco lo serán sólo el trabajo, sólo el valor, sólo la energía, sólo la honradez, sólo el arte. Es necesario, absolutamente indispensable el ahorro. Pero si con esa virtud llegáis también a la ilustración, y persistís en vuestra laboriosidad y mantenéis vuestra honradez y conserváis vuestro valor y vuestras energías y domináis en el cielo del arte, obtendréis una de las mayores dichas sobre la tierra. Más aún, si después de practicar el ahorro, enseñáis a vuestros hijos o a cualquier con-amor, asegurárcis de ese modo fácil pero trascendental, la ven-

Unguento Mentolado de Davis

(Marca de Fábrica)



Para Hinchazones dolorosas Contorsiones Magulladuras Contusiones y otras afecciones similares.

Un Unguento Refrigerante y Curativo para Quemaduras, Sarpillido e Irritaciones de la Piel.

Muestras gratis con todos los vendedores o directamente con

Davis & Lawrence Co., Nueva York.

La Salud y la Moral

Todos convenimos en la necesidad de educar en la juventud a la persona a inculcar en ella los sanos principios de moral que han de ser su norma durante el curso de la vida. Ahora bien, reconociendo la fuerza de este argumento, que nadie, estando en su sano juicio, osará negar, ¡habrá quien niegue que tan necesario es al hombre un erpugo sano como un entendimiento cultivado! Pues esta educación física, de la que es igual fecunda que la moral; desde la niñez. El niño que se cria raquítico es porque no se alimenta como es debido, y si no digiere bien, raquítico se criará por mucho que coma, pues lo que no se digiere, no alimenta. Las

PASTILLAS del Dr. RICHARDS
son bienhechoras de la juventud por lo bien que promueven y mantienen la digestión.

Juan Knöhr Hijos

Almacén de abarrotes y géneros
San José

DE OCASION

A precios muy reducidos vende materiales de construcción, consistentes en hierro de techo y madera.

Acuda pronto antes de que se terminen y aproveche esta ocasión.

JOSE GIRALT
Cartago, C. R.

BOTICA GUIER

CARTAGO

Es la mejor surtida Pronto despacho

ESMERO EN LAS RECETAS

ENCUADERNACION

LIBRERIA

Desde el trabajo más humilde hasta el artístico y de gusto más exigente, se ejecuta en la

IMPRESIONADO

IMPRESA BONILLA

ALEJANDRO J. BONILLA
PROPIETARIO

Impresiones a varias tintas
Nitidez, economía y prontitud
Ordene sus pedidos a su casa

FOTOGRAFADO

CARTAGO

PAPELERIA

COSTA RICA

tura de las generaciones que vienen.

Laborad, pues, y ahorrad. Así lo anhela con el más puro de los cariños vuestro genial benefactor, lo mismo que la Sociedad que en todas sus demás clases aplaude vuestros triunfos, y si correspondiendo a estos generosos ideales cumplis aquellos anhelos, tened seguro que habréis contribuido a que la Patria sea más grande por sus sabias instituciones, más libre e independiente por su potencialidad económica y más feliz por la cooperación ilustrada y la unión efectiva de sus nobles hijos.

RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA deviene la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. S. A.

ALGUNAS NOTAS

Sensible pérdida

Hoy fuimos sorprendidos con la triste noticia del fallecimiento de la apreciable matrona doña Teodora Alfaro v. de Pacheco, madre del caballero don José Pacheco. Su sepelio de verificado hoy a las 5 p. m. siendo acompañado el cadáver a su última morada por numerosa concurrencia de todas las clases sociales, lo que demuestra el aprecio y estima de que gozaba la extinta. Por tan sensible desaparición, enviamos nuestro sentido pésame a todos los deudos, acompañándoles en su justo dolor, y en particular a los señores don José y don Gregorio Pacheco, don Clemente Peralta y señora y don Miguel y don Páco Ramos.

—El sentido común indica que un sistema empacado le hará a v. ud. estar enfermo. Conserve la salud usando las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Eficaces píldoras, pequeñas dosis. Eficaces.

Traslada

Hoy quedaron definitivamente instaladas las oficinas de la Gobernación en la casa que ocupó el Colegio de San Luis Gonzaga de propiedad de don Serafín Saravia, cien varas al Sur de la botica de Guier.

—La creciente demanda para la ZARZAPARRILLA DE CHANNING es la mejor prueba de su eficacia contra las feridas y otras enfermedades de la piel. Se ha estado usando en todo el mundo por muchos años en este objeto.

Presos

Desde el lunes de la presente semana principiaron los presos a trabajar en la carretera nacional. Se asegura que se encargará de la dirección de esos trabajos a don Paulino Pérez, persona recomendada por la Dirección General de Obras Públicas.

Destrucción

Hemos notado que los peones de la Higiene ya no barren las alcantarillas con escobas, sino con pedazos de madera que están en el alcantarillado de la ciudad, lo que es muy posible

que el señor Madrid por economizarle reales a los fondos municipales, haya dispuesto no comprar escobas para el servicio de higiene.

—Si Vd. toma las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO por la noche, la mañana siguiente será mucho más agradable para Vd. Curan biliosidad, estreñimiento y otras enfermedades similares.

En su oficina

Se encuentra nuevamente atendiendo a sus numerosos clientes el procurador judicial don Francisco I. Briceno, ya restablecido de la enfermedad que le tenía postrado en cama. Celebramos su restablecimiento.

Hospicio de Huérfanos

Los trabajos de la capilla de este centro educativo caminan con rapidez. Ya está levantada la cúpula de esa iglesia y presenta un bonito aspecto.

—Si Vd. está interesado, escribanos por un folleto referente a la ZARZAPARRILLA DE CHANNING, una medicina para purificar la sangre y curar las dolorosas enfermedades de la piel.

Matrimonio

En el próximo mes de noviembre, nuestro amigo don Enrique De Blois dejará la vida de soltero para unirse en matrimonio con la señorita Virginia Guissellini.

—Les deseamos muchas venturas.

Panaderías

Llamamos la atención de la Jefeatura de Higiene de esta ciudad respecto al poco aseo que hay en las panaderías.

—Ojalá que el amigo Madrid haga una visita de inspección en esos establecimientos.

—Cuando Vd. visite a un médico, de las 10 veces, nueve le recetará un laxante. Es siempre sano y salvó el vientre libre. Procurelo con las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Eficaces y agradables.

Exposición

Sabemos que la comisión de fiestas de Cartago, hace gestiones con la Municipalidad para que figure en el programa una exposición agrícola ganadera. Nos parece muy buena la idea y le deseamos un completo éxito.

Mucha yerba

El lote que ocupa la oficina de Correos y Telégrafos, se encuentra muy enyerbado y pide a gritos la limpieza.

—Su droguista le recomendará ZARZAPARRILLA DE CHANNING por ser alterante de primera clase, un remedio que le convertirá la sangre impura en pura y de este modo hará desaparecer los granos, tumores etc.

Institutos

Se hace necesario por higiene y estética, que se instalen baños suficientes en el Mercado para el expendio de verduras y que este no se verifique en el suelo donde caen los desechos y esputos de toda clase de personas.

Bautizada

Hace pocos días recibió el agua en la pila bautismal la primogénita de nuestros amigos los esposos Ivanowich-Chiacón. Los nombres de la niña son Elsa Lisa.